

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 79 (1972)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

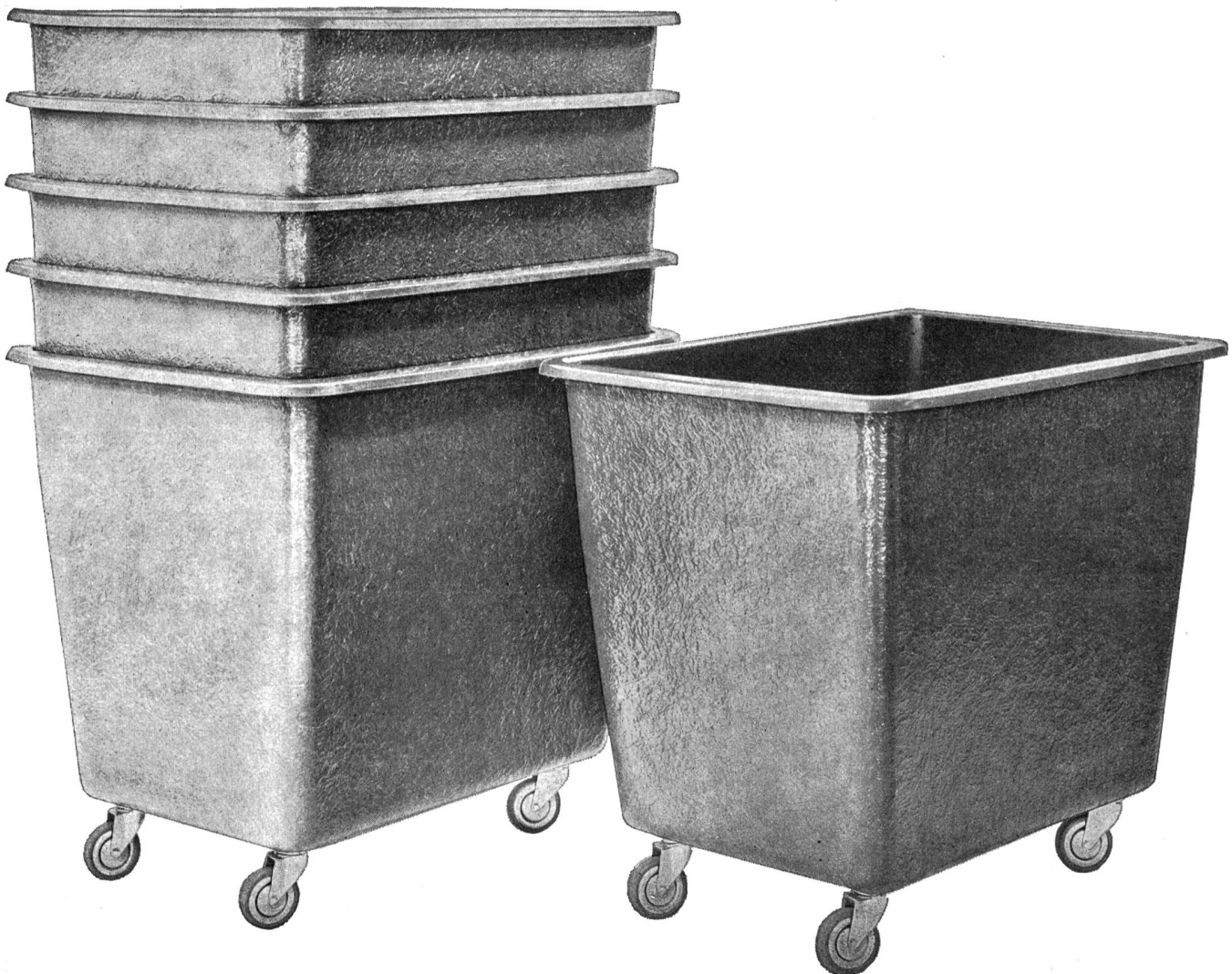
**minicar ag**

Kunststoffbehälter  
Transportgeräte  
3116 Kirchdorf BE

***minicar***

hilft Ihnen,  
Ihre Lagerumschlagspesen zu senken  
durch den Einsatz ihrer vielseitigen,  
leicht manipulierbaren, stapelbaren  
Transport- und Lagerbehälter aus Kunststoff.

Wir beraten Sie gerne  
Telefon 031 92 87 64



**Dessins**  
**K. HARTMANN**  
*Azmoos* ST. GALLEN  
Jacquard-Patronen und Karten  
Telefon 085 5 14 33

**Bitte Inserate  
frühzeitig aufgeben!**

**Zu verkaufen**

- 1 Klimonanlage Typ H 25 Müller Rüti, Luftmenge 25 000 m<sup>3</sup>/h mit automatisch-elektronischer Temperatur- und Feuchtigkeitsregelung für Saalgrösse 1350 m<sup>3</sup>
- Stahlbandapparat
- Heftapparat für Carton
- Spinnkannen a/Fibre 87 cm/23 cm/30 cm
- Elektr. Drehungsmesser Zivy
- Dockapparat Hamel für Strangen
- Spindelbandnähmaschine Bernina
- Zwirnläufer, Keilriemen, Signalhupen
- Garnspiegelapparat, Sortierweife und Waage
- Fadenspannungsmesser Zivy

**Boppart & Co. AG, 9403 Goldach**  
Telefon 071 41 14 54

**Stellengesuche**

**Junger Spinnereimeister**

aus dem Ausland zurückkommend, Englisch- und Italienisch-Kenntnisse, mit Erfahrung in Kammgarn- und Acrylfaserspinnerei sucht ausbaufähige Stelle in Kammgarn- oder Baumwollspinnerei. – Offerten unter Chiffre 579 Zq an **Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich.**

Vom Engländeraufenthalt zurück sucht junger

**Textilkaufmann**

neuen Wirkungskreis. Handels- und Textilfachschuldiplom.

Offerten unter Chiffre 578 Zp an  
**Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich**

**Offene Stellen**

Für baldigen Eintritt von mittlerem Textilbetrieb gesucht

**Maschinentechner**

als Direktions-Assistent. In den Aufgabenbereich des Direktions-Assistenten fallen neben den laufenden Arbeiten auch die Behandlung von Neuentwicklungen und Neuinvestitionen.

Geeigneten Bewerbern ist die Möglichkeit geboten, zum Betriebsleiter zu avancieren.

Offerten mit Angabe des Bildungsganges sind erbeten unter Chiffre E 900 378 an **Publicitas, 8750 Glarus.**

**Leiter – Dessinsatelier  
Seidenweberei**

In unserem fortschrittlichen, modisch orientierten Textilunternehmen, bietet sich einem versierten Textilfachmann (Patroneur) die Möglichkeit, als Leiter des Dessinsateliers eine gut bezahlte Stelle mit Pensionskasse zu übernehmen.

Wenn Sie sich für diese Position interessieren, bitten wir Sie, sich zu bewerben unter Chiffre 429 Zw an **Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich.**

**ZIEGLERTEX**

**ZIEGLERTEX**

offeriert ein lückenloses Verkaufsprogramm in

**Baumwolle**  
kardiert, Mittel- und Langstapel gekämmt

**Synthetics**  
TREVIRA 100 % (Nähfadenqualität TNC)  
Acryl 100 %

**Mischgarne**  
DIOLEN/Baumwolle 70/30, 50/50 %  
DIOLEN/Zellwolle 65/35 %  
TREVIRA/Baumwolle 65/35 %  
TREVIRA/Zellwolle 70/30 %  
TREVIRA/DOLAN 60/40 %  
Zellwolle/Baumwolle 35/65 %

Rufen Sie uns an – wir beraten Sie gerne!

**ZIEGLERTEX®**

Dr. v. Ziegler & Co., Löwenstrasse 31  
Postfach, 8021 Zürich, Telefon 051/23 43 33

**ZIEGLERTEX**

**ZIEGLERTEX**



Wir

- sind ein modern geführtes und international bekanntes Unternehmen der Textilindustrie
- produzieren Kleider-, Blusen- und Futterstoffe (Uni und Jacquard)
- suchen für unser

### Kreationsteam

einen aktiven und ideenreichen

## Nachwuchsmann

für die Entwicklung modischer Gewebe.

Er

- wirkt als Assistent des Kreateurs an der Gestaltung unserer Kollektion aktiv mit
- pflegt den Kontakt mit Webereien, Färbereien und Ausrüstungsbetrieben.

Sie

- haben eine gründliche textile Ausbildung mit Schwerpunkt Kreation
- sind bereit, im Teamwork zu arbeiten und dieses zu fördern
- schätzen es, gemäss Ihrer persönlichen Leistung, entlohnt zu werden
- erfüllen die genannten Voraussetzungen?

... dann würde es uns freuen, von Ihnen die üblichen handschriftlichen Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsansprüchen zu erhalten.

Zur Abklärung grundsätzlicher Fragen steht Ihnen unser Herr Looser jederzeit gerne zur Verfügung.

Wir

- sind sicher Ihnen einen interessanten, abwechslungsreichen und weitgehend selbständigen Job anbieten zu können.

# BLEICHE

Als vollstufiges Unternehmen der Wollindustrie bieten wir einem jungen, dynamischen

## Textil-techniker

oder

## Textil-ingenieur

eine hochinteressante Position für unsere Stabsstelle Studien- und Rechnungswesen.

Die sehr selbständige Aufgabe umfasst:

- Untersuchungen von Arbeitsabläufen
- Arbeitszeitstudien
- Wirtschaftlichkeitsanalysen
- Aufbau und Überprüfung von Leistungsprämien.

Eine anspruchsvolle Aufgabe, bei der Sie Ihre vielseitigen Fachkenntnisse in der Praxis anwenden und voll entfalten können. Dabei sind Organisationstalent, analytisches Denkvermögen und Geschick im Umgang mit Mitarbeitern verschiedenster Stufen von grosser Bedeutung. REFA-Kenntnisse sind von Vorteil.

Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen oder verlangen Sie telefonisch nähere Auskunft bei unserem Personalchef. Ihre Bewerbung behandeln wir selbstverständlich streng vertraulich.

**BLEICHE AG ZOFINGEN**  
Personalbüro 062 51 43 43

# Möbelstoffe Langenthal

Für unsere neueingerichtete Weberei, suchen wir einen

## Saalmeister

(Stellvertretender Webereileiter)

zur personellen und technischen Betreuung.

Wir erwarten von Ihnen:

- Erfahrung auf Greifer- und Schützenwebmaschinen.
- Meisterausbildung an einer Textilfachschule.
- Führungsbegabung
- Teamgeist
- Konstruktive Mitarbeit

Wir bieten:

- Leistungsgerechte Entlohnung
- zeitgemässe Sozialversicherungen
- Angenehmes Arbeitsklima
- Normalarbeitszeit

**Möbelstoffweberei Langenthal AG**  
Dorfasse 5, 4900 Langenthal  
Telefon 063 2 29 86

Wir suchen einen erfahrenen und selbständigen

## Webermeister

für die Betreuung einer Schichtabteilung.

Gute Bezahlung und zeitgemässe Anstellungsbedingungen sind bei uns selbstverständlich.

Wir würden uns freuen, wenn Sie sich schriftlich oder telefonisch mit uns in Verbindung setzen.



**Schaufelberger Textil AG, 8636 Wald ZH**  
Telefon 055 9 14 16

Wir suchen für unseren gut organisierten Betrieb in Schönengrund einen tüchtigen

## Webermeister

auf Saurer-Buntautomaten.

In unserem mittelgrossen Betrieb finden Sie in einer freundlichen Atmosphäre eine gut bezahlte Dauerstelle.

Wir bieten.

- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen
- Vorbildliche Sozialleistungen
- Moderne 4-Zimmer-Wohnung zu günstigem Mietzins.

Lernen Sie uns kennen und rufen Sie an.

Telefon 071 57 12 66, Herrn Fischer verlangen oder abends ab 19 Uhr Telefon 071 55 18 14.

**Leinenweberei Im Obersteg, 9105 Schönengrund**

Wir suchen für unsere Verkaufsorganisation in Nigeria (West-Afrika) einen qualifizierten

## Textilkaufmann

Gute Fachkenntnisse, Verkaufsbegabung und brauchbare Englischkenntnisse sind Voraussetzung für diesen interessanten und sehr selbständigen Posten.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen bei

**Union Handels-Gesellschaft AG, Personalabteilung**  
Postfach 60  
4003 Basel

# AROVA

das moderne Textil- und Kunststoff-Unternehmen am Rande der Stadt Schaffhausen sucht für die Chemiefaserspinnerei je einen

## Karderie- und Spinnereimeister

Die hohen Ansprüche, die technologisch und qualitativ an unsere Teppichgarne gestellt werden, verlangen entsprechende Eignung und Fähigkeiten.

Wir stellen uns deshalb neue Mitarbeiter in unserem Betriebskader vor, die als Voraussetzungen mitbringen:

- Berufsausbildung als Mechaniker oder Maschinenschlosser
- Praxis als Monteur oder Erfahrung in der Textilindustrie, vorzugsweise Kammgarnspinnerei und Meisterkurs an einer Textilfachschule
- Bereitschaft zum Einsatz als verantwortlicher Leiter einer Schicht
- Persönliche Integrität und Führungseigenschaften.

Interessenten bitten wir, eine Kurzbewerbung an unseren Personalchef, Herrn W. Wiesendanger, zu richten oder ihn unverbindlich telefonisch anzurufen.

## AROVA SCHAFFHAUSEN AG

8201 Schaffhausen, Telefon 053 4 55 21

 AROVA – ein Heberlein-Unternehmen

Wir suchen einen

## Färbermeister

für unsere modernst eingerichtete Continue-, Jigger- und Haspel-Färberei zur voll verantwortlichen Führung einer Schicht.

Wir geben auch einem gelernten Färber Gelegenheit, sich zur Meisterposition zu entwickeln.

Wir bieten zeitgemässe Entlohnung, Pensionskasse, Krankengeldversicherung, Personalrestaurant, kostenlosen Transport vom Wohnort zum Arbeitsort mit eigener Busverbindung. Bei der Wohnungssuche sind wir Ihnen behilflich.

Wir erwarten gerne Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Anmeldung an Herrn P. Stähli, Betriebsleiter, der Sie über alles Nähere orientiert.

Stoffel AG, 8754 Netstal  
Telefon 058 5 19 61, intern 203

**Stoffels**



Nicht verzweifeln,  
in den «mittex» inserieren!

**SULZER**  
Textilmaschinen Winterthur

Heute sind auf allen Kontinenten in ca. 750 Anlagen Sulzer-Webmaschinen in Betrieb. Entsprechend umfangreich sind die Anfragen an unsere Mitarbeiter der Gruppe «Schriftliche Kundenberatung».

Einen Teil dieser vielseitigen und anspruchsvollen textil- und maschinentechnischen Probleme möchten wir Ihnen als

## Textiltechniker

zur Lösung übertragen, wobei Ihnen unsere internen Fachstellen zur Verfügung stehen. Nach erfolgter Abklärung werden Sie den Kunden oder die Vertretung auf dem Korrespondenzweg beraten.

Wir erwarten von Ihnen Weberei-Erfahrung und gute Englisch-Kenntnisse.

Wenn Sie an dieser Tätigkeit interessiert sind, bitten wir Sie, sich mit unserem Personalbüro für technische Angestellte, Telefon 052 81 11 22, intern 36 25 (Herr Meier) in Verbindung zu setzen.

225/8052

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft  
8401 Winterthur

TM 6



Wir suchen qualifizierten, einsatzfreudigen

## Webermeister

für Spulenwechsel-Automaten Rüti und C-Stühle Rüti.

Wir bieten zeitgemässe Lohn- und Sozialleistungen.

Eine moderne 2 1/2-Zimmer-Wohnung ist vorhanden.

Offerten sind zu richten an

**Stehli Seiden AG, 8912 Obfelden**  
Telefon 01 99 42 01, intern 38

Hier ist die Dauerstelle, die Ihnen zugesagt wird.

Wir sind als gut fundiertes Schweizer Unternehmen bekannt. Wir bieten Ihnen die Stelle eines

## Weberei-Vorwerkmeisters

in unserer modernen Weberei.

Mit der Uebernahme einer Schichtabteilung erwartet Sie eine befriedigende und vielseitige Aufgabe. Der Tätigkeitsbereich ist sehr vielseitig und bietet einem Fachmann ein interessantes und selbständiges Arbeitsgebiet.

Unsere fortschrittlichen Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen entsprechen sicher Ihren Vorstellungen.

Bei der Wohnungssuche sind wir Ihnen gerne behilflich.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bitte zu richten an



**Weber Textilwerke, 4663 Aarburg**  
Telefon 062 41 32 22

Wir suchen für unser Atelier eine(n) qualifizierte(n)

## Patroneur(se)

womöglich mit Erfahrung auf dem Sektor Krattentstoffe.

Wir wünschen uns eine(n) selbständige(n) Mitarbeiter(in), der (die) auch kreativ aktiv sein möchte und sind bereit, diesen Posten entsprechend zu honorieren. Gute Sozialleistungen und 13. Monatssalär sind für uns selbstverständlich.

Unser Atelier erreichen Sie in einigen Gehminuten von der Zürcher City, sowie den Bahnhöfen Enge und Selnau.

Schreiben Sie noch heute einige Zeilen unter Chiffre 571 Zi an **Orell Füssli Werbe AG, Postfach 8022 Zürich**, damit wir mit Ihnen Kontakt aufnehmen und Sie näher über diesen interessanten Posten orientieren können.

Wir sind eine gut fundierte sehr moderne Schaffweberei mit ca. 45 Webstühlen und suchen einen tüchtigen

## Webermeister

als

## Alleinmeister

über unsere Weberei mit Vorwerken.

Der Bewerber sollte über sehr gute mechanische und webtechnische Fähigkeiten und einige Jahre Praxis verfügen. Er sollte Freude haben, mit dem nötigen Hilfspersonal unsere Qualitätserzeugnisse selbständig zu produzieren und den modernen Maschinenpark tadellos zu unterhalten.

Wir bieten gute Entlohnung und Sozialleistungen, angenehmes Arbeitsklima und sorgen für eine Wohnung.

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wir sichern Ihnen volle Diskretion zu.

Offerten unter Chiffre 577 Zo an  
**Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich**



# SULZER

Textilmaschinen Winterthur

Sind Sie

## Textillaborantin

und haben Sie Freude an vielseitigen Aufgaben in einem kleinen Team?

In unserem **textiltechnischen Labor** würden Sie physikalische und chemische Garn- und Gewebeuntersuchungen sowie Ausrüstversuche durchführen. Daneben hätten Sie Gelegenheit, sich in die Fototechnik einzuarbeiten.

Gerne erwarten wir Ihre telefonische oder schriftliche Kontaktnahme mit unserem Herrn Meier, Personalbüro für technische Angestellte (Telefon 052 81 11 22, intern 36 25).

225/8070

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft  
8401 Winterthur

TM 6

Modern eingerichtete Schafweberei, die rund 50 Personen beschäftigt, sucht im Rahmen ihrer Personalplanung einen qualifizierten **Webereifachmann** als

## Leiter der Weberei

Wirkungsbereich:

- Führung und Schulung des Betriebspersonals
- Disposition für Spulerei, Zettlerei und Weberei sowie Ueberwachung der Fabrikation
- Fachkundige Unterstützung des Webermeisters und Mechanikers bei Störungen und technischen Problemen
- Erarbeitung von Grundlagen für Entlohnung und Kalkulation nach modernen Grundsätzen und Methoden
- Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung in technischen Belangen.

Anforderungen:

- Webschulbildung und Webereipraxis
- Sehr gute mechanische und technische Grundschulung
- Erfahrung in Zeitstudien und Kalkulation
- Initiative und organisatorische Begabung
- Befähigung zur Personalführung
- Schweizer Bürger; Idealalter 30—45 Jahre.

Angebot:

- Verantwortungsvolle, interessante Kaderposition
- Zeitgemässe Salarierung, gut ausgebaute Personalfürsorge
- Günstige Wohngelegenheit in reizvoller Landschaft in der Nähe einer Kantonshauptstadt
- Entwicklungsfähige Lebensstelle.

Anmeldung:

- Interessenten sind gebeten, die üblichen Bewerbungsunterlagen an die beauftragte Personalberatung zu senden. Es können auch Anmeldebogen bezogen werden. Diskretion wird zugesichert. Allfällige Sperrvermerke werden berücksichtigt.

Personalberatung Dr. Emil Greber

Löwenstr. 11 CH - 8001 Zürich/Schweiz Tel. 01 / 27 84 32



Filzbach



Ihr neuer Arbeitsplatz?

## Welche(r) Disponent(in) möchte bei uns

die Disposition für die Weberei übernehmen, die Material- und Terminkontrolle führen, die Daten für die Produktionsstatistik zusammentragen und viele weitere abwechslungsreiche Aufgaben selbständig erledigen?

Filzbach, im Kurggebiet Kerenzerberg, hat vieles für Ihre Fitness: Hallenbad, Sportzentrum, Ski- und Sessellifte, Wanderwege, Langlauf-Loipe, Kletter-Routen und heimelige Cafés und Restaurants.

Möchten Sie hier arbeiten? Der Lohn und die Sozialleistungen sind gut! Und Sie wissen ja: in der frischen Bergluft arbeitet man viel leichter.

Telefonieren oder schreiben Sie uns:

Seidenweberei Filzbach AG, 8876 Filzbach  
Telefon 058 3 13 54 / 55



Buntweberei im Kanton Aargau sucht

## Webermeister

auf Rüti-Stühle.

Ihr Vorgänger möchte aus Altersgründen zurücktreten.

Wenn Sie bis jetzt evtl. als Zettelaufleger tätig waren, werden Sie als Meister eingearbeitet.

Offerten bitte unter Chiffre 147 Za an  
**Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich**

Welcher

## Webereitechniker

möchte die Gelegenheit benützen, zukünftig seine gute Ausbildung (Textilfachschule) sowie seine mehrjährige Erfahrung in unseren Diensten zu stellen? Sollten Sie an der Arbeitsvorbereitung, Komposition, Dekomposition sowie Musterkontrolle spezielles Interesse haben, so glauben wir, dass Sie der richtige Mann für uns sind.

Unsere modern eingerichtete Weberei bietet fortschrittliche Arbeitsbedingungen, zeitgemässe Entlohnung, Wohnung.

Handschriftliche Anmeldungen mit Bild, Lebenslauf, Zeugnissen und Lohnanspruch sind erbeten unter Chiffre 581 Zs an **Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich.**

Als Hersteller technischer Gewebe, die wir in viele Länder der Welt exportieren, suchen wir einen

## Angestellten

mit textiltechnischen Grundkenntnissen.

Seine Tätigkeit ist sehr vielseitig und umfasst:

- Gewebekontrolle
- Verarbeitung der eingehenden Bestellungen
- Gewebeanalysen

Erfahrung auf diesen Gebieten wäre von Vorteil.

Wir suchen einen Bewerber mit Initiative und Selbständigkeit, der mit Freude die ihm gestellten Aufgaben anpackt.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns. Wir informieren Sie gerne näher.

**Schweiz. Seidengazefabrik AG, Zürich**  
Telefon 01 25 68 25

**Textilwerke Gugelmann**  
Für unser modern eingerichtetes  
Werk Felsenau in Bern suchen  
wir einen

**Meister**  
für unsere Abteilung Ringspinn/  
Spulerei, evtl. Unterhalt. Anlernen  
möglich.

Wir bieten:  
- Zeitgemässe Entlohnung  
- Gut ausgebaute 2. Säule  
- Einfamilienhaus.

**Gugelmann & Cie. AG**  
Spinnerei Felsenau  
3004 Bern  
Telefon 031 23 95 95

## Möchten Sie unsere Export-Kunden betreuen?

Unsere Firma: Ein bedeutendes Unternehmen der Textilindustrie mit vielseitigen Beziehungen. Unser Werk liegt in der Ostschweiz.

Als neuer Mitarbeiter in unserer Exportabteilung stehen Sie in ständigem telefonischem und schriftlichem Kontakt mit unseren Kunden. Sie erledigen selbständig die Kundenkorrespondenz, überwachen die Aufträge, organisieren die Spedition und die dazugehörigen Zollformalitäten. Im weitern haben wir vorgesehen, Ihnen die internen Dispositionen und die Kostenberechnungen zu übertragen.

Die Bearbeitung dieses interessanten Aufgabengebietes möchten wir gerne einem einsatz- und kontaktfreudigen

## Export-Sachbearbeiter

übertragen.

Haben Sie eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, Textilkenntnisse und sprechen Sie englisch und wennmöglich französisch? Haben Sie eventuell sogar Exporterfahrung? Bitte schreiben Sie unter Chiffre 169 St an Orell Füssli Werbe AG, 9001 St. Gallen. Wir sind an Ihrem Angebot sehr interessiert.

Uebrigens: In unserem grossen, aufgeschlossenen Unternehmen finden Sie fortschrittliche Anstellungsbedingungen, vorbildliche Sozialleistungen und gleitende Arbeitszeit. Wir übernehmen auch die Lösung Ihres Wohnungsproblems.



# Heberlein

Die modischen Kollektionen unserer Kunden finden Anklang auf dem weltweiten Markt. Wir müssen deshalb unsere Abteilung Musterung ausbauen und suchen einen

**kreativen, modebewussten**

## Coloristen evtl. Coloristin

Das Aufgabengebiet umfasst das selbständige Colorieren von Dessins sowie die Beratung und Betreuung unserer Kunden in allen modischen Belangen.

Voraussetzung für diese Tätigkeit ist eine Ausbildung als **Textilingenieur/ Textiltechniker** mit Freude an gestalterischer Arbeit oder **Dessinateur** mit Grundkenntnissen aus der Praxis des Textildrucks.

Die Salarierung entspricht den hohen Ansprüchen des Arbeitsgebietes. Moderne Sozialleistungen und gutes Betriebsklima sind für uns selbstverständlich.

Wenden Sie sich bitte an unsere Personalabteilung. Wir sind gerne bereit, Ihre Anfrage gewissenhaft zu prüfen.



Heberlein & Co AG, 9630 Wattwil  
Telefon 074 6 11 11  
Unser Herr G. Pasqualini, Telefon intern 12 14, freut sich auf den ersten Kontakt mit Ihnen.

# niederer

Wir suchen für unsere mit modernsten Maschinen ausgerüstete Zwirnerie in Krummenau jüngeren

## Abteilungsmeister

Wenn Sie ausser mechanischen Kenntnissen auch die notwendigen charakterlichen Eigenschaften zur Personalführung besitzen, sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Bitte rufen Sie uns unter Telefon 074 7 37 11 an und verlangen Sie Herrn Sturzenegger.

**Niederer + Co. AG, Zwirner-Färberei**  
9620 Lichtensteig

Für die Verkaufsverwaltung einer bedeutenden internationalen Gruppe der Textilveredelung mit Sitz in Genf, suchen wir den

## Assistenten der Verkaufsdirektion

(28-35 Jahre alt)

Sein Aufgabenkreis auf internationaler Ebene umfasst:

- Die Kontakte mit den Verkaufsstellen und mit den potentiellen Kunden (Offerten, Korrespondenz, Dokumentierung, Empfang), sowie das Auftragswesen im allgemeinen.
- Das Einziehen und Auswerten der Handelsinformationen (Markt, Konkurrenz, Verkaufsstatistiken, usw.).

Er verfügt über eine ausgezeichnete kaufmännische Ausbildung (mindestens Mittelschulniveau), sowie eine gute Kenntnis der Textilbranche. Er hat wenn möglich eine Textilschule in der Schweiz oder im Ausland besucht.

Interessenten können sich für einen ersten Kontakt schriftlich oder telefonisch an unseren Konsulenten, Herrn R. Schibli, wenden. Strengste Diskretion ist Ihnen zugesichert

 **CARRIERES  
COMMERCIALES**

Eine Abteilung von Alexandre Tic AG  
Internationale Personalberater  
**8, rue Charles-Humbert, 1205 Genève, Tél. 022 26 34 76**

Wir suchen einen

## Meister

für die **Inspektion der Fertiggewebe.**

Für diese interessante Aufgabe sind erforderlich:

- Gute textile Kenntnisse
- Erfahrung in Weberei oder Ausrüstung
- Entscheidungsfreudigkeit
- Interesse an Qualitätsgeweben
- Gute Personalführung

Wir bieten zeitgemässe Entlohnung, Pensionskasse, Krankentaggeldversicherung, Personalrestaurant, kostenlosen Transport vom Wohnort zum Arbeitsort mit eigener Busverbindung. Bei der Wohnungssuche sind wir Ihnen behilflich.

Wir erwarten gerne Ihren Anruf oder ihre schriftliche Anmeldung.

**Stoffel AG, 8754 Netstal**  
Telefon 058 5 19 61

# Stoffels

Wir sind ein erfolgreiches Handelsunternehmen der chemischen Industrie, welches dank seiner stark wachsenden Geschäftstätigkeit eine ausgezeichnete Marktposition einnimmt.

Für unsere Textilgruppe suchen wir daher einen

## Textilkaufmann oder Textiltechniker

der sich hauptsächlich mit dem Aufbau des technischen Textilbereiches befassen soll. Diese in jeder Beziehung attraktive Position stellt hohe Ansprüche an die berufliche Kompetenz. Verkaufserfahrung sowie fundierte textiltfachtechnische Kenntnisse sind unerlässlich.

Wir bieten ein selbständiges und interessantes Tätigkeitsfeld und ein den Anforderungen entsprechendes Salär mit allen Sozialleistungen der chemischen Industrie.

Angesprochene Herren bitten wir, ihre Offerte an die

Direktion der Chemischen Fabrik Schweizerhall (CFS)  
Elsässerstrasse 229-232, **4013 Basel**, Telefon 061 43 88 90

zu richten.



Zu Ihrem Vorteil

# der größte Markt

1971:  
40.000 Fachbesucher  
aus 50 Ländern  
1972:  
48.000 Fachbesucher  
aus 63 Ländern  
1973:  
ist ein neuer  
Besucher- Rekord  
zu erwarten.

Rund 760 Aussteller aus 29 Ländern präsentieren der internationalen Fachwelt in Frankfurt das komplette Angebot der Neuheiten für „die Welt in den 4 Wänden“. Hier werden neue Impulse gegeben, entscheidende Ideen vermittelt, Trends für morgen geprägt. Hier werden die Einkäufe des Jahres 1973 an Heim- und Haustextilien, Teppichen und Bodenbeläge getätigt. In Frankfurt erwartet Sie der größte Markt!

INTERNATIONALE FACHMESSE

**heimtextilien  
bodenbelag  
haustextilien**

**10.-14. JANUAR 1973 FRANKFURT AM MAIN**

Ausweise über Fachbesuchereigenschaft, die zum Kauf von Eintrittskarten berechtigen, sind bei den Ausstellerfirmen und an den Messekassen erhältlich. Informationen, Ausweise und Eintrittskarten (im Vorverkauf ermässigt) durch **Ihr Reisebüro** oder die Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

**natural**

Natural AG, 4002 Basel, Internat. Messen, Tel. 061/22 44 88



# INDICATOR

22.6.1971  
 W - TIME - IN  
 A END 600  
 B END 1400  
 C END 2200

PER - IN  
 A1111 B2222 C3333

CONST - IN  
 1 - 1  
 NM 34/1 V 900 M BOB 100 G CON 1600 G BR 100% KT 5/3,4CYL HT/B 12,8 HM LNR 111 999999KG  
 79+-2 26,7 12,5 20 (8,4 + 1,6) 4 5 + 2 + 3 1 2,75

INTERMEDIAT  
 1 - 1  
 NM 34/1 V 900 M BOB 100 G CON 1600 G BR 100% KT 5/3,4CYL HT/B 12,8 HM LNR 111 999999KG  
 79+-2 26,7 12,5 20 (8,4 + 1,6) 4 5 + 2 + 3 1 2,75  
 1 1111 70 23,7 -0,2 22,0 26 (9,0 + 7,0) 6 8 + 4 + 8 1,3 2,80 3 + 2+1+2+5 3,2

TEST - O  
 1 - 1

## Die totale elektronische Garn- und Produktions- Kontrolle in der AUTOCONER-Spulerei.

22.6.1971

INTERMEDIAT LNR 101 900 H  
 4 - 5 11 - 13  
 NM 40/1 V 1200 BOB 100 G CON 1600 G BR 150% KT 5/3,3CYL HT/B 9,8 LNR 101 8270KG  
 75+-3 22,1 13,5 25 (13,5 + 1,5) 4 8 + 1 + 1 1,0 2,25

4	1111 74	21,7 + o	40,1	25	(13,4 + 1,6)	4	7 + 1 + 1	2,0	2,25
5	1111 73	21,5 + o	39,6	25	(13,0 + 1,3)	3	9 + 2 + 6	1,0	2,25
11	3333 76	22,4 + 1	41,1	25	(13,5 + 1,5)	4	8 + 1 + 1	0,6	1,50
12	3333 75	22,1 +- o	40,5	25	(13,4 + 1,2)	4	7 + 2 + 1	0,9	2,30
13	3333 76	22,4 + 1	41,1	25	(13,3 + 1,6)	4	9 + o + 1	0,5	1,60

Ø 75 22,0 202,4 25 (13,3 + 1,4) 4 8 + 1 + 2 1,0 1,97

INTERMEDIAT PERNR 1111 900 H  
 1 - 3  
 NM 70/2 V 1000 BOB 200 G CON 2000 G BR 100% KT 5/4,0CYL HT/B 12,0 LNR 111 8340KG  
 90+-2 15,5 15,4 10 (4,0 + 0,5) 4 6 + 2 + 2 0,7 3,15

§ 1	1111 87	15,0 - 2	45,0	11	(5,0 + 1,0)	4	7 + 3 + 3	1,0	7,70
2	1111 91	15,6 + 1	46,8	10	(4,0 + 0,3)	4	6 + 1 + 2	0,7	2,40
3	1111 84	14,4 +- o	43,2	15	(9,7 + 0,3)	6	16 + 1 + 6	2,0	3,20

Ø 87 45,0 150,0 12 (6,2 + 0,5) 5 10 + 2 + 7 1,2 4,42

TOTAL Ø 75% 4358,0KG  
 STOPS 200SP/H  
 MASH 80%  
 W. SCHLAFHORST & CO · MÜNCHENGLADBACH

Schlafhorst

INDICATOR